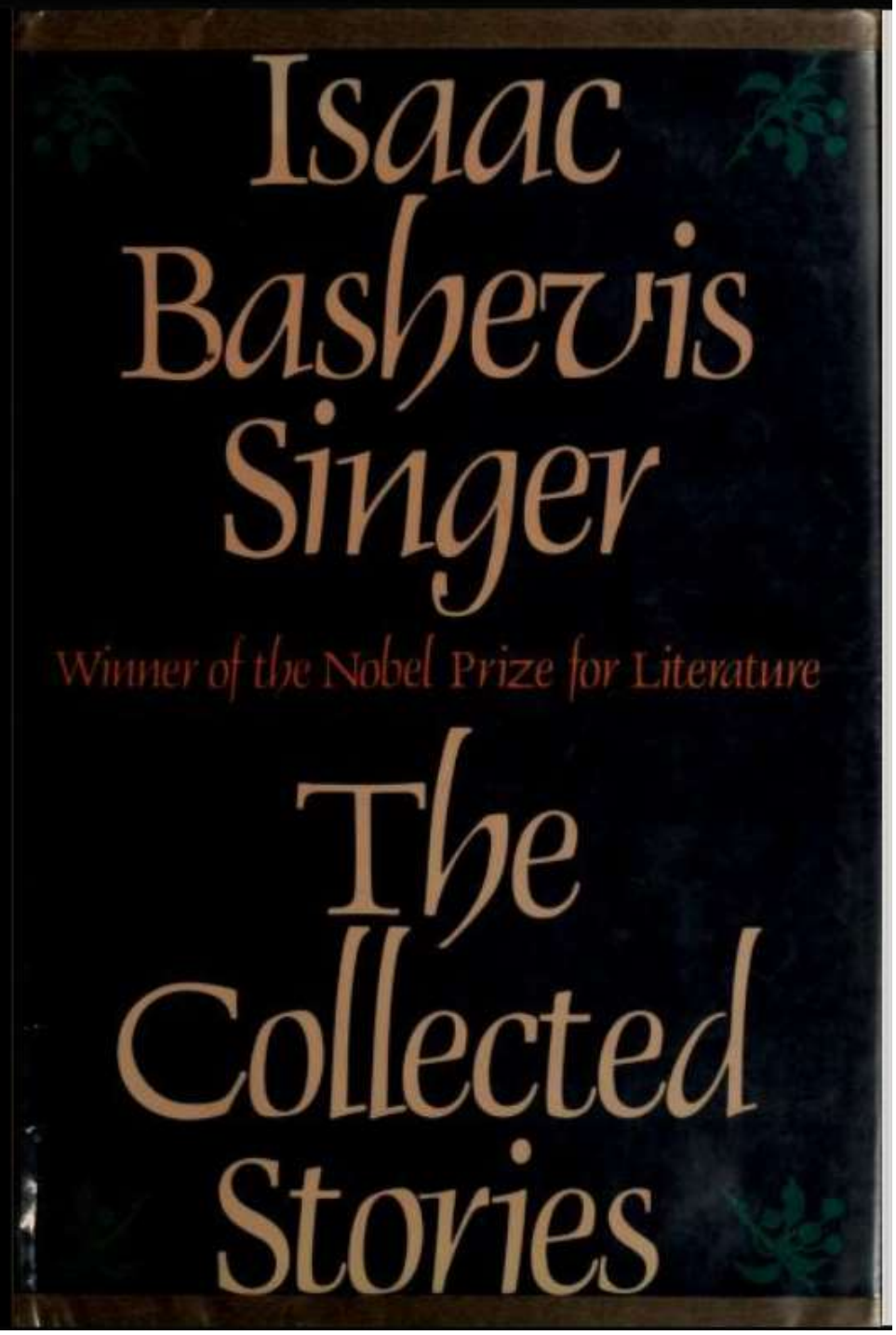
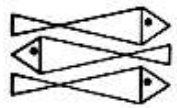

Isaac
Bashevis
Singer
Winner of the Nobel Prize for Literature
The
Collected
Stories

THE COLLECTED STORIES OF ISAAC BASHEVIS SINGER



FARRAR · STRAUS · GIROUX
NEW YORK

Copyright © 1953, 1954, 1957, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1982 by Isaac Bashevis Singer; renewal copyright © 1981, 1982 by Isaac Bashevis Singer
All rights reserved

FIRST PRINTING, 1982

Printed in the United States of America
Published simultaneously in Canada by
McGraw-Hill Ryerson Ltd., Toronto
DESIGNED BY HERB JOHNSON

Library of Congress Cataloging in Publication Data
Singer, Isaac Bashevis.
The collected stories of Isaac Bashevis Singer.
Translated from the Yiddish by various hands.
I. Fiction. I. Title.
PJ5129.S49A22 839'.0933 81–12436
ISBN 0–374–12631–3 AACR2 ISBN 0–374–12634–8 (lim. ed.)

Many of these stories originally appeared in *The New Yorker*. "Gimpel the Fool" and "The Little Shoemakers" originally appeared in *A Treasury of Yiddish Stories*, edited by Irving Howe and Eliezer Greenberg, reprinted with the permission of Viking Penguin Inc.

I · B · S

Contents

Author's Note vii

GIMPEL THE FOOL 3
THE GENTLEMAN FROM CRACOW 15
JOY 29
THE LITTLE SHOEMAKERS 38
THE UNSEEN 57
THE SPINOZA OF MARKET STREET 79
THE DESTRUCTION OF KRESHEV 94
TAIBELE AND HER DEMON 131
ALONE 140
YENTL THE YESHIVA BOY 149
ZEIDLUS THE POPE 170
THE LAST DEMON 179
SHORT FRIDAY 188
THE SÉANCE 198
THE SLAUGHTERER 207
THE DEAD FIDDLER 217
HENNE FIRE 240
THE LETTER WRITER 250

A FRIEND OF KAFKA 277
THE CAFETERIA 287
THE JOKE 301
POWERS 317
SOMETHING IS THERE 330
A CROWN OF FEATHERS 352
A DAY IN CONEY ISLAND 372
THE CABALIST OF EAST BROADWAY 381
A QUOTATION FROM KLOPSTOCK 387
A DANCE AND A HOP 396
GRANDFATHER AND GRANDSON 405
OLD LOVE 421
THE ADMIRER 434
THE YEARNING HEIFER 448
A TALE OF TWO SISTERS 459
THREE ENCOUNTERS 473
PASSIONS 485
BROTHER BEETLE 497
THE BETRAYER OF ISRAEL 505
THE PSYCHIC JOURNEY 512
THE MANUSCRIPT 525
THE POWER OF DARKNESS 533
THE BUS 542
A NIGHT IN THE POORHOUSE 564
ESCAPE FROM CIVILIZATION 574
VANVILD KAVA 580
THE REENCOUNTER 587
NEIGHBORS 592
MOON AND MADNESS 600

Author's Note

It is difficult for me to comment on the choice of the forty-seven stories in this collection, selected from more than a hundred. Like some Oriental father with a harem full of women and children, I cherish them all.

In the process of creating them, I have become aware of the many dangers that lurk behind the writer of fiction. The worst of them are: 1. The idea that the writer must be a sociologist and a politician, adjusting himself to what are called social dialectics. 2. Greed for money and quick recognition. 3. Forced originality—namely, the illusion that pretentious rhetoric, precious innovations in style, and playing with artificial symbols can express the basic and ever-changing nature of human relations, or reflect the combinations and complications of heredity and environment. These verbal pitfalls of so-called "experimental" writing have done damage even to genuine talent; they have destroyed much of modern poetry by making it obscure, esoteric, and charmless. Imagination is one thing, and the distortion of what Spinoza called "the order of things" is something else entirely. Literature can very well describe the absurd, but it should never become absurd itself.

Although the short story is not in vogue nowadays, I still believe that it constitutes the utmost challenge to the creative writer. Unlike the novel, which can absorb and even forgive lengthy digressions, flashbacks, and loose construction, the short story must aim directly at its climax. It must possess uninterrupted tension and suspense. Also, brevity is its very essence. The short story must have a definite plan; it cannot be what in literary jargon is called "a slice of life." The masters of the short story, Chekhov, Maupassant, as well as the sublime scribe of the Joseph story in the Book of Genesis, knew exactly where they were going. One can read them over and over again and never get bored. Fiction in general should never become analytic. As a matter of fact, the writer of fiction should not even try to dabble in psychology and its various isms. Genuine literature informs while it entertains. It manages to be both clear and

profound. It has the magical power of merging causality with purpose, doubt with faith, the passions of the flesh with the yearnings of the soul. It is unique and general, national and universal, realistic and mystical. While it tolerates commentary by others, it should never try to explain itself. These obvious truths must be emphasized, because false criticism and pseudo-originality have created a state of literary amnesia in our generation. The zeal for messages has made many writers forget that storytelling is the raison d'être of artistic prose.

For readers who would like me to say something "more personal," I quote here a few passages (though not in the order in which they were written) from a recent memoir of mine: "My isolation from everything remained the same. I had surrendered myself to melancholy and it had taken me prisoner. I had presented Creation with an ultimatum: 'Tell me your secret, or let me perish.' I had to run away from myself. But how? And where? I dreamed of a humanism and ethics the basis of which would be a refusal to justify all the evils the Almighty has sent us and is preparing to bestow upon us in the future. At its best, art can be nothing more than a means of forgetting the human disaster for a while."

I am still working hard to make this "while" worthwhile.

I have had the good fortune to work with three highly talented and true editors, Robert Giroux, Cecil Hemley, and Rachel MacKenzie. I dedicate this collection to Rachel MacKenzie's sacred memory. She was blessed with wisdom, charm, and humility, and embued with a perfect understanding of literature—a great editor and, more than that, a great person.

I.B.S.

July 6, 1981

The Collected Stories of
ISAAC BASHEVIS SINGER

Note from Professor Kimberly: For your convenience I am editing out the next couple hundred pages until the short story “The Slaughterer” appears, but please understand that the following is but one short story within the larger container of this book, *The Collected Short Stories of Isaac Bashevis Singer*. The short story begins on the next page and runs from 207-216 of the book, appearing in this scan here…

up until the hem reached his knees. He gasped and snorted, had to stop every few seconds to rest. Suddenly he remembered! This was exactly how as a boy he had dressed himself in his father's clothes when his father napped after the Sabbath pudding: the old man's white trousers, his satin robe, his fringed garment, his fur hat. Now his father had become a pile of ashes somewhere in Poland, and he, Zorach, put on the musty clothes of a dentist. He walked to the mirror and looked at himself, even stuck out his tongue like a child. Then he lay down on the sofa. The telephone rang again, and Mrs. Kopitzky apparently answered it, because this time the ringing stopped immediately. Dr. Kalisher closed his eyes and lay quietly. He had nothing to hope for. There was not even anything to think about.

He dozed off and found himself in the cafeteria on Forty-second Street, near the Public Library. He was breaking off pieces of an egg cookie. A refugee was telling him how to save relatives in Poland by dressing them up in Nazi uniforms. Later they would be led by ship to the North Pole, the South Pole, and across the Pacific. Agents were prepared to take charge of them in Tierra del Fuego, in Honolulu and Yokohama . . . How strange, but that smuggling had something to do with his, Zorach Kalisher's, philosophic system, not with his former version but with a new one, which blended eroticism with memory. While he was combining all these images, he asked himself in astonishment: "What kind of relationship can there be between sex, memory, and the redemption of the ego? And how will it work in infinite time? It's nothing but casuistry, casuistry. It's a way of explaining my own impotence. And how can I bring over Nella when she has already perished? Unless death itself is nothing but a sexual amnesia." He awoke and saw Mrs. Kopitzky bending over him with a pillow which she was about to put behind his head.

"How do you feel?"

"Has Nella left?" he asked, amazed at his own words. He must still be half asleep.

Mrs. Kopitzky winced. Her double chin shook and trembled. Her dark eyes were filled with motherly reproach.

"You're laughing, huh? There is no death, there isn't any. We live forever, and we love forever. This is the pure truth."

I · B · S

The Slaughterer

I

YOINEH MEIR should have become the Kolomir rabbi. His father and his grandfather had both sat in the rabbinical chair in Kolomir. However, the followers of the Kuzmir court had set up a stubborn opposition: this time they would not allow a Hasid from Trisk to become the town's rabbi. They bribed the district official and sent a petition to the governor. After long wrangling, the Kuzmir Hasidim finally had their way and installed a rabbi of their own. In order not to leave Yoineh Meir without a source of earnings, they appointed him the town's ritual slaughterer.

When Yoineh Meir heard of this, he turned even paler than usual. He protested that slaughtering was not for him. He was softhearted; he could not bear the sight of blood. But everybody banded together to persuade him—the leaders of the community; the members of the Trisk synagogue; his father-in-law, Reb Getz Frampoler; and Reitze Doshe, his wife. The new rabbi, Reb Sholem Levi Halberstam, also pressed him to accept. Reb Sholem Levi, a grandson of the Sondz rabbi, was troubled about the sin of taking away another's livelihood; he did not want the younger man to be without bread. The Trisk rabbi, Reb Yakov Leibele, wrote a letter to Yoineh Meir saying that man may not be more compassionate than the Almighty, the Source of all compassion. When you slaughter an animal with a pure knife and with piety, you liberate the soul that resides in it. For it is well known that the souls of saints often transmigrate into the bodies of cows, fowl, and fish to do penance for some offense.

After the rabbi's letter, Yoineh Meir gave in. He had been ordained a long time ago. Now he set himself to studying the laws of slaughter as expounded in the *Grain of the Ox*, the *Shulchan Aruch*, and the Com-

Translated by Mirra Ginsburg

mentaries. The first paragraph of the *Grain of the Ox* says that the ritual slaughterer must be a God-fearing man, and Yoineh Meir devoted himself to the Law with more zeal than ever.

Yoineh Meir—small, thin, with a pale face, a tiny yellow beard on the tip of his chin, a crooked nose, a sunken mouth, and yellow frightened eyes set too close together—was renowned for his piety. When he prayed, he put on three pairs of phylacteries: those of Rashi, those of Rabbi Tam, and those of Rabbi Sherira Gaon. Soon after he had completed his term of board at the home of his father-in-law, he began to keep all fast days and to get up for midnight service.

His wife, Reitze Doshe, already lamented that Yoineh Meir was not of this world. She complained to her mother that he never spoke a word to her and paid her no attention, even on her clean days. He came to her only on the nights after she had visited the ritual bath, once a month. She said that he did not remember the names of his own daughters.

After he agreed to become the ritual slaughterer, Yoineh Meir imposed new rigors upon himself. He ate less and less. He almost stopped speaking. When a beggar came to the door, Yoineh Meir ran to welcome him and gave him his last groschen. The truth is that becoming a slaughterer plunged Yoineh Meir into melancholy, but he did not dare to oppose the rabbi's will. It was meant to be, Yoineh Meir said to himself; it was his destiny to cause torment and to suffer torment. And only Heaven knew how much Yoineh Meir suffered.

Yoineh Meir was afraid that he might faint as he slaughtered his first fowl, or that his hand might not be steady. At the same time, somewhere in his heart, he hoped that he would commit an error. This would release him from the rabbi's command. However, everything went according to rule.

Many times a day, Yoineh Meir repeated to himself the rabbi's words: "A man may not be more compassionate than the Source of all compassion." The Torah says, "Thou shalt kill of thy herd and thy flock as I have commanded thee." Moses was instructed on Mount Sinai in the ways of slaughtering and of opening the animal in search of impurities. It is all a mystery of mysteries—life, death, man, beast. Those that are not slaughtered die anyway of various diseases, often ailing for weeks or months. In the forest, the beasts devour one another. In the seas, fish swallow fish. The Kolomir poorhouse is full of cripples and paralytics who lie there for years, befouling themselves. No man can escape the sorrows of this world.

And yet Yoineh Meir could find no consolation. Every tremor of the slaughtered fowl was answered by a tremor in Yoineh Meir's own bowels. The killing of every beast, great or small, caused him as much

pain as though he were cutting his own throat. Of all the punishments that could have been visited upon him, slaughtering was the worst.

Barely three months had passed since Yoineh Meir had become a slaughterer, but the time seemed to stretch endlessly. He felt as though he were immersed in blood and lymph. His ears were beset by the squawking of hens, the crowing of roosters, the gobbling of geese, the lowing of oxen, the mooing and bleating of calves and goats; wings fluttered, claws tapped on the floor. The bodies refused to know any justification or excuse—every body resisted in its own fashion, tried to escape, and seemed to argue with the Creator to its last breath.

And Yoineh Meir's own mind raged with questions. Verily, in order to create the world, the Infinite One had had to shrink His light; there could be no free choice without pain. But since the beasts were not endowed with free choice, why should they have to suffer? Yoineh Meir watched, trembling, as the butchers chopped the cows with their axes and skinned them before they had heaved their last breath. The women plucked the feathers from the chickens while they were still alive.

It is the custom that the slaughterer receives the spleen and tripe of every cow. Yoineh Meir's house overflowed with meat. Reitze Doshe boiled soups in pots as huge as cauldrons. In the large kitchen there was a constant frenzy of cooking, roasting, frying, baking, stirring, and skimming. Reitze Doshe was pregnant again, and her stomach protruded into a point. Big and stout, she had five sisters, all as bulky as herself. Her sisters came with their children. Every day, his mother-in-law, Reitz Doshe's mother, brought new pastries and delicacies of her own baking. A woman must not let her voice be heard, but Reitze Doshe's maidservant, the daughter of a water carrier, sang songs, pattered around barefoot, with her hair down, and laughed so loudly that the noise resounded in every room.

Yoineh Meir wanted to escape from the material world, but the material world pursued him. The smell of the slaughterhouse would not leave his nostrils. He tried to forget himself in the Torah, but he found that the Torah itself was full of earthly matters. He took to the Cabala, though he knew that no man may delve into the mysteries until he reaches the age of forty. Nevertheless, he continued to leaf through the *Treatise of the Hasidim*, *The Orchard*, *The Book of Creation*, and *The Tree of Life*. There, in the higher spheres, there was no death, no slaughtering, no pain, no stomachs and intestines, no hearts or lungs or livers, no membranes, and no impurities.

This particular night, Yoineh Meir went to the window and looked up into the sky. The moon spread a radiance around it. The stars flashed and twinkled, each with its own heavenly secret. Somewhere above the

World of Deeds, above the constellations, Angels were flying, and Seraphim, and Holy Wheels, and Holy Beasts. In Paradise, the mysteries of the Torah were revealed to souls. Every holy zaddik inherited three hundred and ten worlds and wove crowns for the Divine Presence. The nearer to the Throne of Glory, the brighter the light, the purer the radiance, the fewer the unholy host.

Yoineh Meir knew that man may not ask for death, but deep within himself he longed for the end. He had developed a repugnance for everything that had to do with the body. He could not even bring himself to go to the ritual bath with the other men. Under every skin he saw blood. Every neck reminded Yoineh Meir of the knife. Human beings, like beasts, had loins, veins, guts, buttocks. One slash of the knife and those solid householders would drop like oxen. As the Talmud says, all that is meant to be burned is already as good as burned. If the end of man was corruption, worms, and stench, then he was nothing but a piece of putrid flesh to start with.

Yoineh Meir understood now why the sages of old had likened the body to a cage—a prison where the soul sits captive, longing for the day of its release. It was only now that he truly grasped the meaning of the words of the Talmud: "Very good, this is death." Yet man was forbidden to break out of his prison. He must wait for the jailer to remove the chains, to open the gate.

Yoineh Meir returned to his bed. All his life he had slept on a feather bed, under a feather quilt, resting his head on a pillow; now he was suddenly aware that he was lying on feathers and down plucked from fowl. In the other bed, next to Yoineh Meir's, Reitze Doshe was snoring. From time to time a whistle came from her nostrils and a bubble formed on her lips. Yoineh Meir's daughters kept going to the slop pail, their bare feet pattering on the floor. They slept together, and sometimes they whispered and giggled half the night.

Yoineh Meir had longed for sons who would study the Torah, but Reitze Doshe bore girl after girl. While they were small, Yoineh Meir occasionally gave them a pinch on the cheek. Whenever he attended a circumcision, he would bring them a piece of cake. Sometimes he would even kiss one of the little ones on the head. But now they were grown. They seemed to have taken after their mother. They had spread out in width. Reitze Doshe complained that they ate too much and were getting too fat. They stole tidbits from the pots. The eldest, Bashe, was already sought in marriage. At one moment, the girls quarreled and insulted each other, at the next they combed each other's hair and plaited it into braids. They were forever babbling about dresses, shoes, stockings, jackets, panties. They cried and they laughed. They looked for lice, they fought, they washed, they kissed.

When Yoineh Meir tried to chide them, Reitze Doshe cried, "Don't butt in! Let the children alone!" Or she would scold, "You had better see to it that your daughters shouldn't have to go around barefoot and naked!"

Why did they need so many things? Why was it necessary to clothe and adorn the body so much, Yoineh Meir would wonder to himself.

Before he had become a slaughterer, he was seldom at home and hardly knew what went on there. But now he began to stay at home, and he saw what they were doing. The girls would run off to pick berries and mushrooms; they associated with the daughters of common homes. They brought home baskets of dry twigs. Reitze Doshe made jam. Tailors came for fittings. Shoemakers measured the women's feet. Reitze Doshe and her mother argued about Bashe's dowry. Yoineh Meir heard talk about a silk dress, a velvet dress, all sorts of skirts, cloaks, fur coats.

Now that he lay awake, all those words reechoed in his ears. They were rolling in luxury because he, Yoineh Meir, had begun to earn money. Somewhere in Reitze Doshe's womb a new child was growing, but Yoineh Meir sensed clearly that it would be another girl. "Well, one must welcome whatever heaven sends," he warned himself.

He had covered himself, but now he felt too hot. The pillow under his head became strangely hard, as though there were a stone among the feathers. He, Yoineh Meir, was himself a body: feet, a belly, a chest, elbows. There was a stabbing in his entrails. His palate felt dry.

Yoineh Meir sat up. "Father in heaven, I cannot breathe!"

II

Elul is a month of repentance. In former years, Elul would bring with it a sense of exalted serenity. Yoineh Meir loved the cool breezes that came from the woods and the harvested fields. He could gaze for a long time at the pale-blue sky with its scattered clouds that reminded him of the flax in which the citrons for the Feast of Tabernacles were wrapped. Gossamer floated in the air. On the trees the leaves turned saffron yellow. In the twittering of the birds he heard the melancholy of the Solemn Days, when man takes an accounting of his soul.

But to a slaughterer Elul is quite another matter. A great many beasts are slaughtered for the New Year. Before the Day of Atonement, everybody offers a sacrificial fowl. In every courtyard, cocks crowed and hens cackled, and all of them had to be put to death. Then comes the Feast of Booths, the Day of the Willow Twigs, the Feast of Azereth, the Day of Rejoicing in the Law, the Sabbath of Genesis. Each holiday brings its own slaughter. Millions of fowl and cattle now alive were doomed to be killed.

Yoineh Meir no longer slept at night. If he dozed off, he was immediately beset by nightmares. Cows assumed human shape, with beards and sidelocks, and skullcaps over their horns. Yoineh Meir would be slaughtering a calf, but it would turn into a girl. Her neck throbbed, and she pleaded to be saved. She ran to the study house and spattered the courtyard with her blood. He even dreamed that he had slaughtered Reitze Doshe instead of a sheep.

In one of his nightmares, he heard a human voice come from a slaughtered goat. The goat, with his throat slit, jumped on Yoineh Meir and tried to butt him, cursing in Hebrew and Aramaic, spitting and foaming at him. Yoineh Meir awakened in a sweat. A cock crowed like a bell. Others answered, like a congregation answering the cantor. It seemed to Yoineh Meir that the fowl were crying out questions, protesting, lamenting in chorus the misfortune that loomed over them.

Yoineh Meir could not rest. He sat up, grasped his sidelocks with both hands, and rocked.

Reitze Doshe woke up. "What's the matter?"

"Nothing, nothing."

"What are you rocking for?"

"Let me be."

"You frighten me!"

After a while Reitze Doshe began to snore again. Yoineh Meir got out of bed, washed his hands, and dressed. He wanted to put ash on his forehead and recite the midnight prayer, but his lips refused to utter the holy words. How could he mourn the destruction of the Temple when a carnage was being readied here in Kolomir, and he, Yoineh Meir, was the Titus, the Nebuchadnezzar!

The air in the house was stifling. It smelled of sweat, fat, dirty underwear, urine. One of his daughters muttered something in her sleep, another one moaned. The beds creaked. A rustling came from the closets. In the coop under the stove were the sacrificial fowls that Reitze Doshe had locked up for the Day of Atonement. Yoineh Meir heard the scratching of a mouse, the chirping of a cricket. It seemed to him that he could hear the worms burrowing through the ceiling and the floor. Innumerable creatures surrounded man, each with its own nature, its own claims on the Creator.

Yoineh Meir went out into the yard. Here everything was cool and fresh. The dew had formed. In the sky, the midnight stars were glittering. Yoineh Meir inhaled deeply. He walked on the wet grass, among the leaves and shrubs. His socks grew damp above his slippers. He came to a tree and stopped. In the branches there seemed to be some nests. He heard the twittering of awakened fledglings. Frogs croaked in the swamp

beyond the hill. "Don't they sleep at all, those frogs?" Yoineh Meir asked himself. "They have the voices of men."

Since Yoineh Meir had begun to slaughter, his thoughts were obsessed with living creatures. He grappled with all sorts of questions. Where did flies come from? Were they born out of their mother's womb, or did they hatch from eggs? If all the flies died out in winter, where did the new ones come from in summer? And the owl that nested under the synagogue roof—what did it do when the frosts came? Did it remain there? Did it fly away to warm countries? And how could anything live in the burning frost, when it was scarcely possible to keep warm under the quilt?

An unfamiliar love welled up in Yoineh Meir for all that crawls and flies, breeds and swarms. Even the mice—was it their fault that they were mice? What wrong does a mouse do? All it wants is a crumb of bread or a bit of cheese. Then why is the cat such an enemy to it?

Yoineh Meir rocked back and forth in the dark. The rabbi may be right. Man cannot and must not have more compassion than the Master of the universe. Yet he, Yoineh Meir, was sick with pity. How could one pray for life for the coming year, or for a favorable writ in Heaven, when one was robbing others of the breath of life?

Yoineh Meir thought that the Messiah Himself could not redeem the world as long as injustice was done to beasts. By rights, everything should rise from the dead: every calf, fish, gnat, butterfly. Even in the worm that crawls in the earth there glows a divine spark. When you slaughter a creature, you slaughter God . . .

"Woe is me, I am losing my mind!" Yoineh Meir muttered.

A week before the New Year, there was a rush of slaughtering. All day long, Yoineh Meir stood near a pit, slaughtering hens, roosters, geese, ducks. Women pushed, argued, tried to get to the slaughterer first. Others joked, laughed, bantered. Feathers flew, the yard was full of quacking, gabbling, the screaming of roosters. Now and then a fowl cried out like a human being.

Yoineh Meir was filled with a gripping pain. Until this day he had still hoped that he would get accustomed to slaughtering. But now he knew that if he continued for a hundred years his suffering would not cease. His knees shook. His belly felt distended. His mouth was flooded with bitter fluids. Reitze Doshe and her sisters were also in the yard, talking with the women, wishing each a blessed New Year, and voicing the pious hope that they would meet again next year.

Yoineh Meir feared that he was no longer slaughtering according to the Law. At one moment, a blackness swam before his eyes; at the next, everything turned golden green. He constantly tested the knife blade on

the nail of his forefinger to make sure it was not nicked. Every fifteen minutes he had to go to urinate. Mosquitoes bit him. Crows cawed at him from among the branches.

He stood there until sundown, and the pit became filled with blood.

After the evening prayers, Reitze Doshe served Yoineh Meir buckwheat soup with pot roast. But though he had not tasted any food since morning, he could not eat. His throat felt constricted, there was a lump in his gullet, and he could scarcely swallow the first bite. He recited the Shema of Rabbi Isaac Luria, made his confession, and beat his breast like a man who was mortally sick.

Yoineh Meir thought that he would be unable to sleep that night, but his eyes closed as soon as his head was on the pillow and he had recited the last benediction before sleep. It seemed to him that he was examining a slaughtered cow for impurities, slitting open its belly, tearing out the lungs and blowing them up. What did it mean? For this was usually the butcher's task. The lungs grew larger and larger; they covered the whole table and swelled upward toward the ceiling. Yoineh Meir ceased blowing, but the lobes continued to expand by themselves. The smaller lobe, the one that is called "the thief," shook and fluttered, as if trying to break away. Suddenly a whistling, a coughing, a growling lamentation broke from the windpipe. A dybbuk began to speak, shout, sing, pour out a stream of verses, quotations from the Talmud, passages from the Zohar. The lungs rose up and flew, flapping like wings. Yoineh Meir wanted to escape, but the door was barred by a black bull with red eyes and pointed horns. The bull wheezed and opened a maw full of long teeth.

Yoineh Meir shuddered and woke up. His body was bathed in sweat. His skull felt swollen and filled with sand. His feet lay on the straw pallet, inert as logs. He made an effort and sat up. He put on his robe and went out. The night hung heavy and impenetrable, thick with the darkness of the hour before sunrise. From time to time a gust of air came from somewhere, like a sigh of someone unseen.

A tingling ran down Yoineh Meir's spine, as though someone brushed it with a feather. Something in him wept and mocked. "Well, and what if the rabbi said so?" he spoke to himself. "And even if God Almighty had commanded, what of that? I'll do without rewards in the world to come! I want no Paradise, no Leviathan, no Wild Ox! Let them stretch me on a bed of nails. Let them throw me into the Hollow of the Sling. I'll have none of your favors, God! I am no longer afraid of your Judgment! I am a betrayer of Israel, a willful transgressor!" Yoineh Meir cried. "I have more compassion than God Almighty—more, more! He is a cruel God, a Man of War, a God of Vengeance. I will not serve

Him. It is an abandoned world!" Yoineh Meir laughed, but tears ran down his cheeks in scalding drops.

Yoineh Meir went to the pantry where he kept his knives, his whetstone, the circumcision knife. He gathered them all and dropped them into the pit of the outhouse. He knew that he was blaspheming, that he was desecrating the holy instruments, that he was mad, but he no longer wished to be sane.

He went outside and began to walk toward the river, the bridge, the wood. His prayer shawl and phylacteries? He needed none! The parchment was taken from the hide of a cow. The cases of the phylacteries were made of calf's leather. The Torah itself was made of animal skin. "Father in Heaven, Thou art a slaughterer!" a voice cried in Yoineh Meir. "Thou art a slaughterer and the Angel of Death! The whole world is a slaughterhouse!"

A slipper fell off Yoineh Meir's foot, but he let it lie, striding on in one slipper and one sock. He began to call, shout, sing. I am driving myself out of my mind; he thought. But this is itself a mark of madness . . .

He had opened a door to his brain, and madness flowed in, flooding everything. From moment to moment, Yoineh Meir grew more rebellious. He threw away his skullcap, grasped his prayer fringes and ripped them off, tore off pieces of his vest. A strength possessed him, the recklessness of one who had cast away all burdens.

Dogs chased him, barking, but he drove them off. Doors were flung open. Men ran out barefoot, with feathers clinging to their skullcaps. Women came out in their petticoats and nightcaps. All of them shouted, tried to bar his way, but Yoineh Meir evaded them.

The sky turned red as blood, and a round skull pushed up out of the bloody sea as out of the womb of a woman in childbirth.

Someone had gone to tell the butchers that Yoineh Meir had lost his mind. They came running with sticks and rope, but Yoineh Meir was already over the bridge and was hurrying across the harvested fields. He ran and vomited. He fell and rose, bruised by the stubble. Shepherds who take the horses out to graze at night mocked him and threw horse dung at him. The cows at pasture ran after him. Bells tolled as for a fire.

Yoineh Meir heard shouts, screams, the stamping of running feet. The earth began to slope and Yoineh Meir rolled downhill. He reached the wood, leaped over tufts of moss, rocks, running brooks. Yoineh Meir knew the truth: this was not the river before him; it was a bloody swamp. Blood ran from the sun, staining the tree trunks. From the branches hung intestines, livers, kidneys. The forequarters of beasts rose

to their feet and sprayed him with gall and slime. Yoineh Meir could not escape. Myriads of cows and fowls encircled him, ready to take revenge for every cut, every wound, every slit gullet, every plucked feather. With bleeding throats, they all chanted, "Everyone may kill, and every killing is permitted."

Yoineh Meir broke into a wail that echoed through the wood in many voices. He raised his fist to Heaven: "Fiend! Murderer! Devouring beast!"

For two days the butchers searched for him, but they did not find him. Then Zeinvel, who owned the watermill, arrived in town with the news that Yoineh Meir's body had turned up in the river by the dam. He had drowned.

The members of the Burial Society immediately went to bring the corpse. There were many witnesses to testify that Yoineh Meir had behaved like a madman, and the rabbi ruled that the deceased was not a suicide. The body of the dead man was cleansed and given burial near the graves of his father and his grandfather. The rabbi himself delivered the eulogy.

Because it was the holiday season and there was danger that Kolomir might remain without meat, the community hastily dispatched two messengers to bring a new slaughterer.

I · B · S

The Dead Fiddler

I

In the town of Shidlovtse, which lies between Radom and Kielce, not far from the Mountains of the Holy Cross, there lived a man by the name of Reb Sheftel Vengrover. This Reb Sheftel was supposedly a grain merchant, but all the buying and selling was done by his wife, Zise Feige. She bought wheat, corn, barley, and buckwheat from the landowners and the peasants and sent it to Warsaw. She also had some of the grain milled and sold the flour to stores and bakeries. Zise Feige owned a granary and had an assistant, Zalkind, who helped her in the business and did all the work that required a man's hand; he carried sacks, looked after the horses, and served as coachman whenever Zise Feige drove out to a fair or went to visit a landowner.

Reb Sheftel held to the belief that the Torah is the worthiest merchandise of all. He rose at dawn and went to the study house to pore over the Gemara, the Annotations and Commentaries, the Midrash, and the Zohar. In the evenings, he would read a lesson from the Mishnah with the Mishnah Society. Reb Sheftel also devoted himself to community affairs and was an ardent Radzymin Hasid.

Reb Sheftel was not much taller than a midget, but he had the longest beard in Shidlovtse and the surrounding district. His beard reached down to his knees and seemed to contain every color: red, yellow, even the color of hay. At Tishe b'Av, when the mischiefmakers pelted everyone with burs, Reb Sheftel's beard would be full of them. At first Zise Feige had tried to pull them out, but Reb Sheftel would not allow it, for she pulled out the hairs of the beard too, and a man's beard is a mark of his Jewishness and a reminder that he was created in the image of God. The burs remained in his beard until they dropped out by themselves. Reb Sheftel did not curl his sidelocks, considering this a